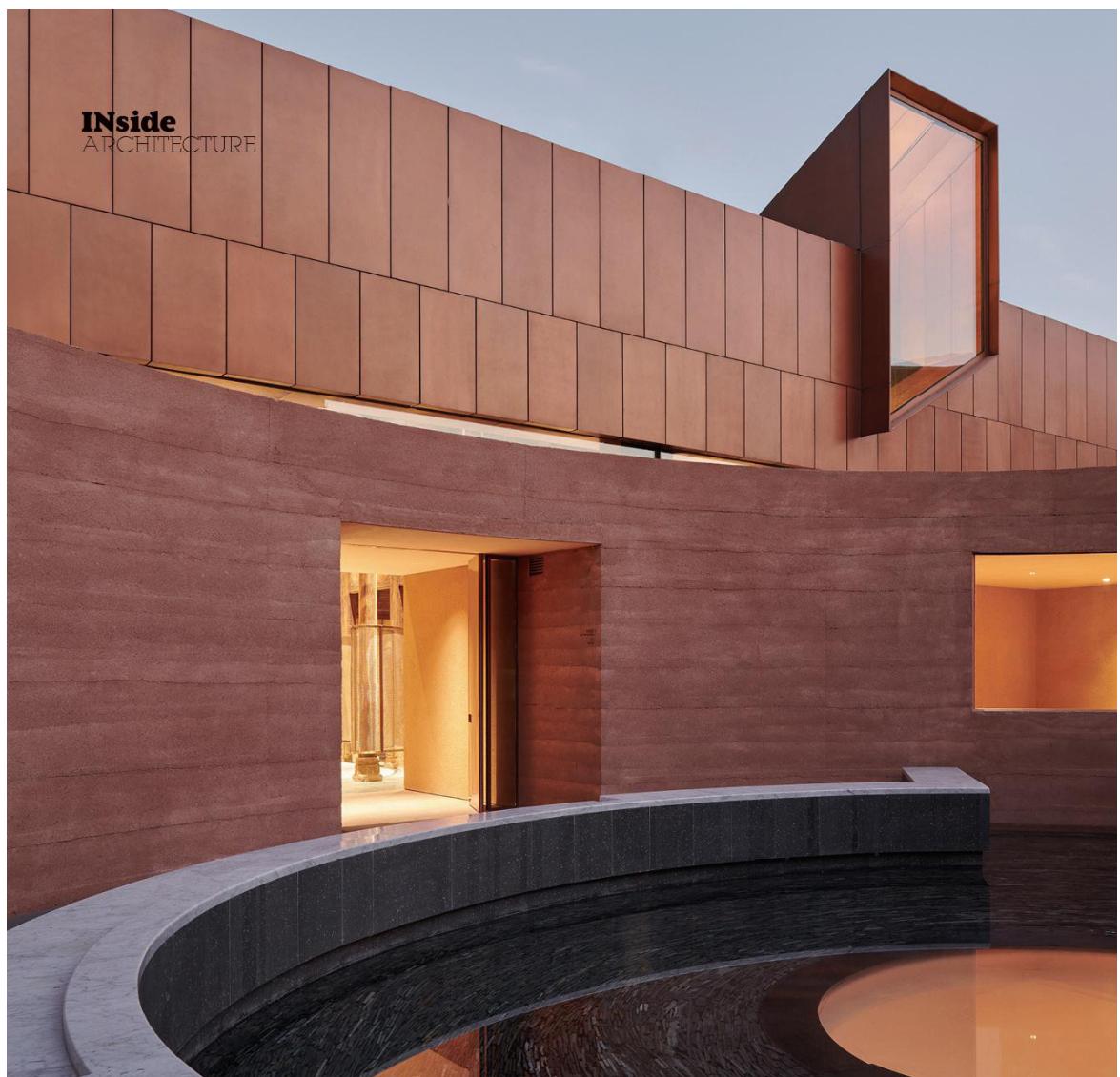


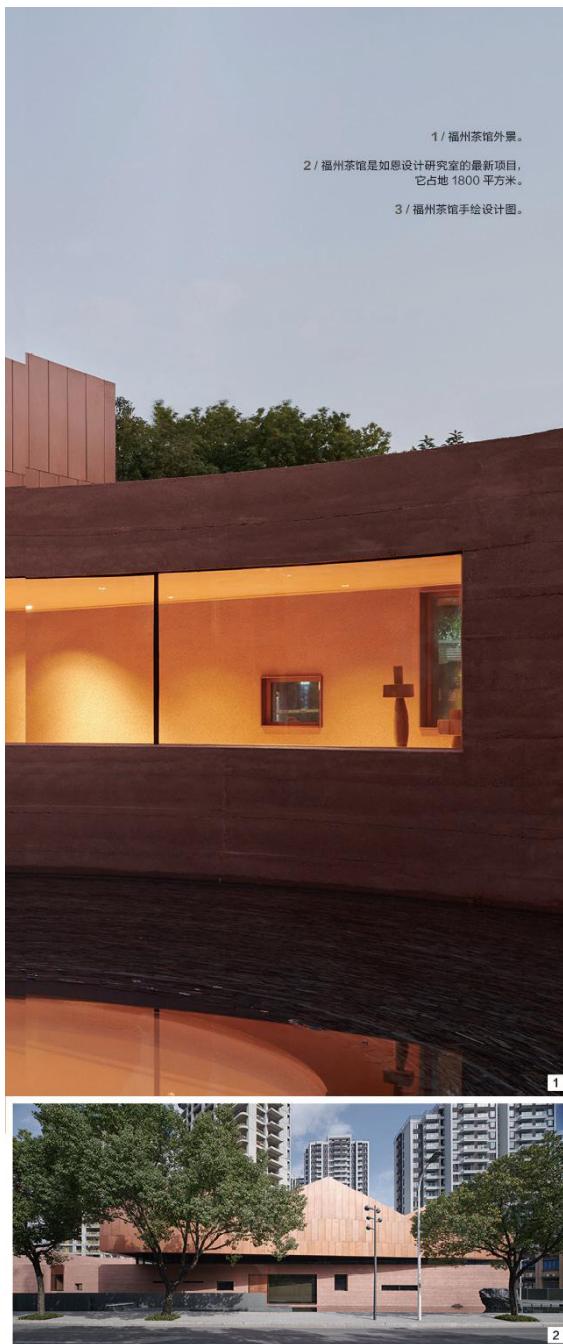
" FUZHOU TEA HOUSE, THE RELIC SHELTER"

INTERNI 设计时代; August 2021, 92 - 97



FUZHOU TEAHOUSE, THE RELIC SHELTER

福州茶馆，
被包裹的历史古建



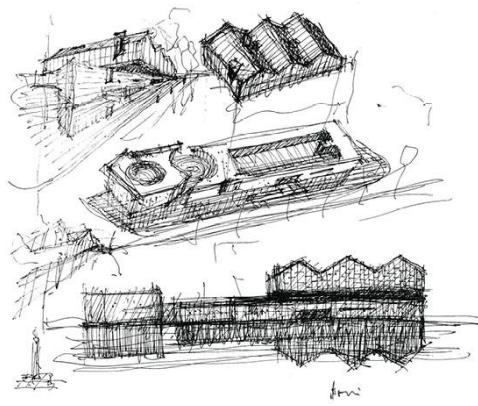
1 / 福州茶馆外景。

2 / 福州茶馆是如恩设计研究室的最新项目，
它占地 1800 平方米。

3 / 福州茶馆手绘设计图。

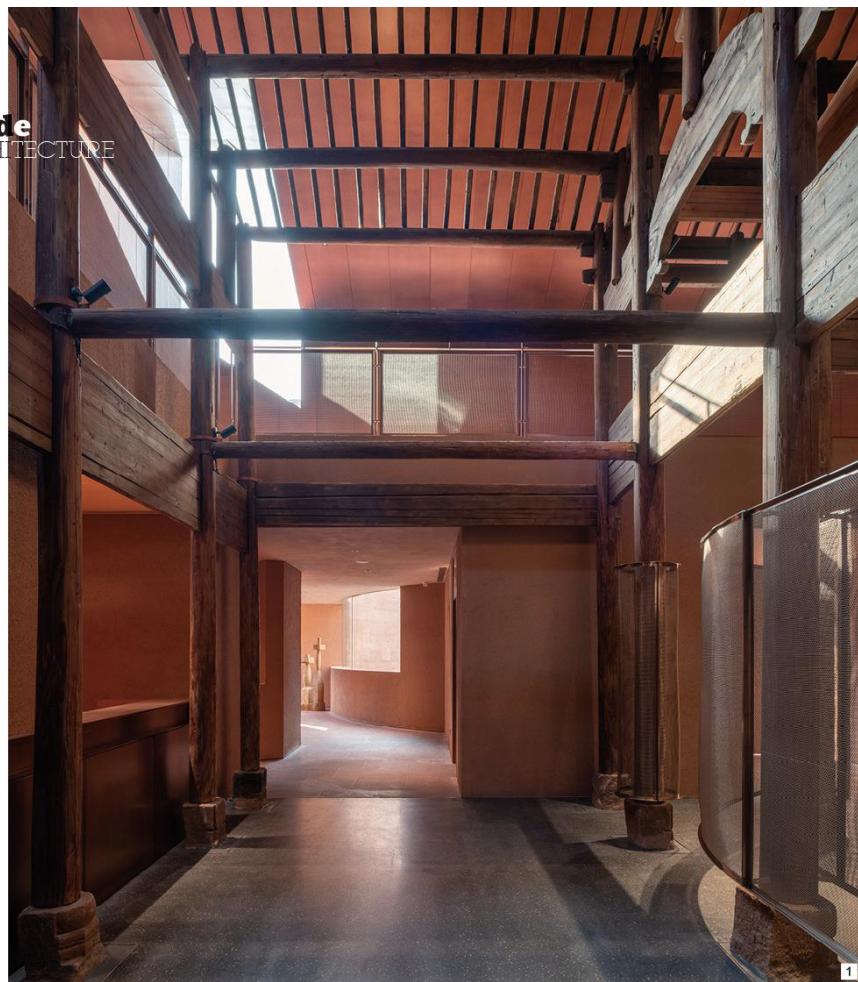
近年来，
城市的快速发展逐渐侵蚀着传统文化与文化认同。
在此背景下，
如恩设计研究室 (Neri & Hu) 对时间与空间、
遗存与新生等问题展开了严肃的思考。
在面对福州茶楼原本复杂而精美的徽派古建筑结构时，
两位主持建筑师将木制古宅与新建结构清晰地区分开来，
以避免历史遗存被淹没于现代建筑中。
这样的设计，
不失为独特的历史传承案例。

文字 / Linda Jiang 编辑 / Laurel
图片 / 如恩设计研究室提供





INside
ARCHITECTURE



1-3 / 光线从天井窗投射到内部结构深处，照亮了这座弥足珍贵的清代古宅。董朝伟架设将金属屋顶提高了半米的高度，又将自然光影从侧面引入到了室内。

走到共层时：

古建筑原本的面貌才清晰地得以显露。身处于此，观者环绕在历史之间，赏鉴精湛的木雕工艺。

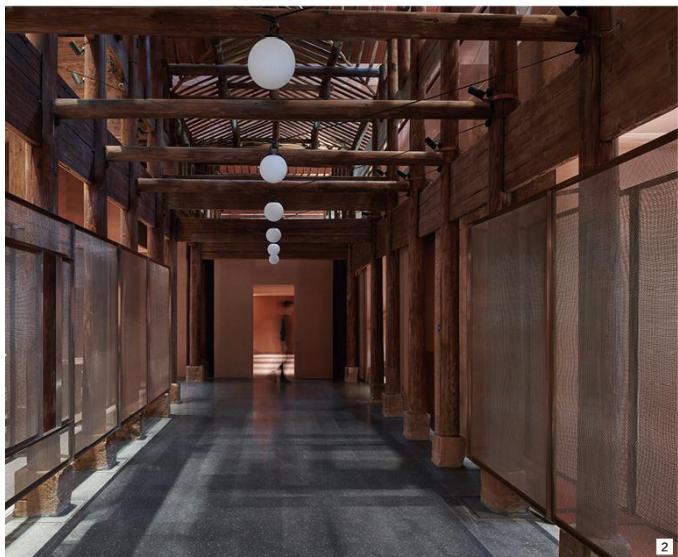
4 / 在屋顶的西侧，一个超大的特色天窗，让光线自然地流淌于木质结构上。

5 / 福州茶馆总平面图。

怀旧是一种解决历史遗产、集体记忆、居无定所与城市更新等议题的有效手段，而不仅仅是单纯的时间倒退。对于怀旧的思考，是如恩在面对“历史”项目时基于的一个共同前提。当修复型怀旧“试图对业已失去的家园进行跨历史的重建”时，反思型怀旧则“停留在人类渴望和归属的暧昧上，且没有回避现代的矛盾”。同属一种建筑类型，这些更新项目在材料对照、构造差异、正式装配以及外部嫁接上有异曲同工之

处。然而，每一个项目都有自身的问题需要解决：如何面对租界时期的历史遗产？如何表达对商业利益驱使下，人造历史文物的抵制？如何表达过去与现在的辩证关系？在如恩的一系列作品中，我们可以感受到新与旧、光滑与质感、精致与原始如何实现微妙平衡。

这些项目的外科性质同时回应了一种考古方法：层层剥离，增加与减少不相伯仲。美国艺术家戈登·马塔-克拉克 (Gordon Matta-Clark) 将其作品



2 4



3 5

描述为“用非建造空间的方法建造空间”，他的精神体现在这些项目中，则展现了侵蚀和擦除的技艺，并通过校准来达到出乎意料的空间解读。同时，如恩将发现的碎片重新组合以统一局部，将残余物编织在一起。这样构造的可读性有时通过水平基准，有时通过材料编码来明确表达。这在“水舍南外滩精品酒店”项目中得以体现：现有的钢结构均被涂成黑色，墙壁均被保持在原始状态，而所有的新墙壁则以白色石膏抹面。如恩的目的不

是恢复过去的图像或冻结历史，而是在想象的过去和现在的时刻之间创造对话，以产生全新的历史解读。

在最新问世的福州茶馆中，如恩则用了另一种方式来对待怀旧。福州茶馆的设计灵感来源于约翰·汤姆森(John Thomson)镜头里的福州金山寺。在其摄影集《福州与闽江》里，古老的庙宇静静地栖息于河流中的浮石之上，这个画面成了福州永恒的记忆。如恩用福州的历史文化作为画笔，将这座茶馆描成了一件城市文物。茶馆内的古木结构是一栋清朝古宅，典型的徽派建筑，其上充斥着丰富的装饰木雕，复杂而精美。如恩将木结构包裹于新建筑结构之内，成为茶馆的点睛之笔。



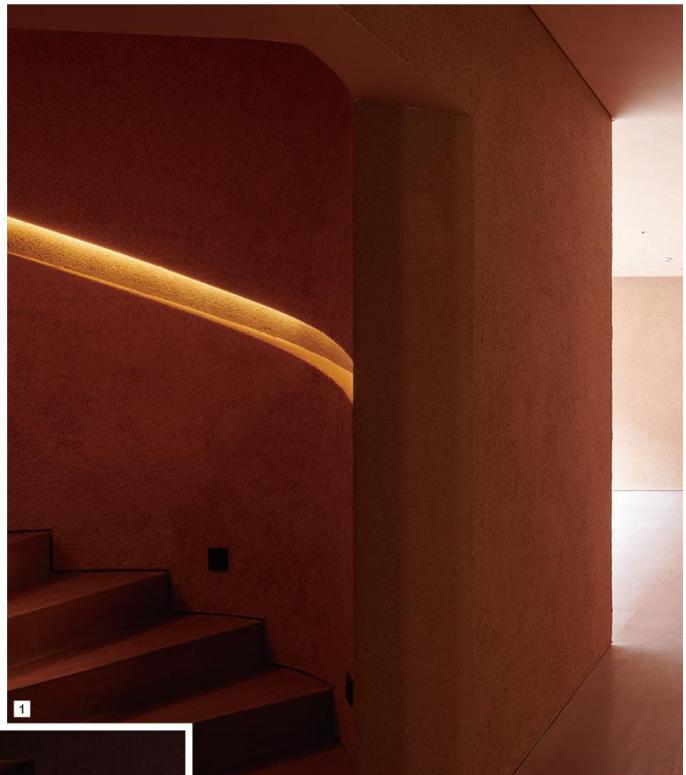
INside
ARCHITECTURE



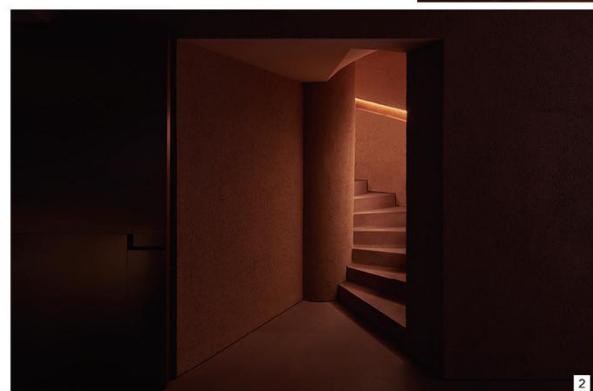
Q = INTERNI 设计时代
A = 如恩设计工作室 (郭锡恩和胡如珊)

Q: “福州茶馆”建筑结构中包含了一座清代古建筑。请分享一下您所知道的关于这座清代古建筑的历史和细节。

A: 茶馆内的古木结构是业主从一位私人藏家处购得，这位藏家在古代木质结构的保护和修复方面很有研究。这栋木结构原本是一栋清朝古宅。在项目开始之前，业主简要地跟我们沟通了他的想法：想为这栋古建筑搭建一个外墙。从设计最开始，我们就希望这座历史古建不单是作为一个背景存在，而是希望观者能够环绕它的内部和外部，从多个角度进行体验。所以我们决定使用厚重的夯墙包裹木结构，并设计了一个夹层楼。当客人走上夹层楼后，他可以从木结构的外部观察整个古建筑。从建筑的角度来看：木结构位于整个建筑的中心，周围环绕着夯墙结构，铜制屋顶高架于墙体之上，与室内木结构的屋顶尖线相呼应。整栋建筑就好像是在保护这件古建筑，所以也就有了“The Relic Shelter”这个项目名称。



1

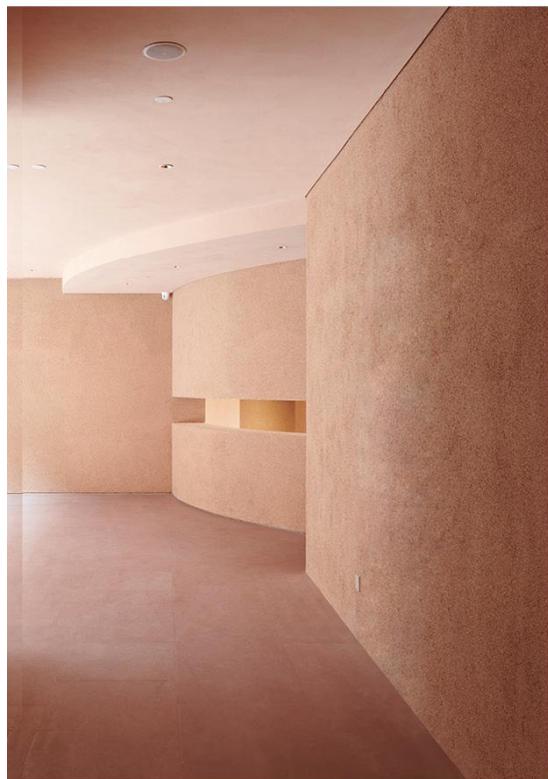


2

Q: 除了茶座、茶具和茶展示区等，我们还看到了会议室、多功能室、影视室等规划。作为一个综合功能性空间，哪些策略性思考和决定成就了它现在的“空间诗学”？

A: 许多区域的规划是为了暂时性地满足这一空间成为展示平台的需要，而茶室周围的空间最终会变成私密场所。

Q: 如恩设计研究室曾因阿那亚项目受安藤忠雄之邀为Domus杂志的读者分享项目的灯光设计，请聊一聊“福建茶馆”的一些值得分享的灯光设计细节(灯光 / 自然光)——例如在古建筑所在区



1 / 福州茶楼采用的主要材料为夯砖，既表达了对当地传统土楼民居的现代致敬，也强调了原始的凝重感。



2 / 如恩设计研究室以灯光设计成就了福建茶馆的“私密性”特质。

3 / 通过材料的不同肌理与属性(粗糙的夯砖、光滑的金属框架、木结构)，以及它们彼此之间的相互作用来承载社会文化的复杂性。

域，或者负一层的下沉花园。

A: 我们希望让观者的注意力聚焦在古建筑本身。太多朝向外部的开口会使老房子失去应有的尊重和关注。自相矛盾的是，正是由于把它封闭起来，我们才能够使它充满足够的光。两个巨大的天井穿透了古建筑的屋顶，将自然光带入围墙的深处。悬置于上方的金属屋顶被覆铜的桁架抬高 50 厘米，并在其周围引入一条连续光源。在屋顶的西侧，一个超大的特色天窗让斜阳自然地流淌于木质结构上。我们还在地下一层设计了一个圆形接待厅，它的顶部为一楼室外的露天水池。阳光透过水池底部的圆形玻璃投射到地下接待厅，光影浮动，令人着迷。

Q:如恩设计研究室希望建成的“福州茶馆”与周围的环境(人文与地理)是怎样的关系？

A: 法国哲学家安东尼·德·埃克苏佩里(Antoine de Exupéry)曾说：“不求不朽，而冀其意。”我们一直深受启发，并希望每个项目在历史语境中都能找到自己的意义和目的。福州项目背后是这样一段历史。我们所处的时代，传统文化价值观正被沉迷于高速发展的社会所侵蚀。福州茶馆的业主提供了一个很好的契机，让我们自由重塑、重释。我们意在创造丰富的空间体验，让观者不仅可以欣赏到这件珍贵木构，同时也认识到其与它的庇护所之间的联系与区别。我们还想通过材料的不同肌理与属性(粗糙的夯砖、光滑的金属框架、木结构)，以及它们彼此之间的相互作用来承载社会文化的复杂性。我们不是简单地重复过去的实践，而是通过建筑元素的清晰勾勒、构造方式来表达历史的连续性，并更好地勾画未来。

Q:如恩设计研究室曾经有过不止一次跨界产品设计的经历，例如与 Paola C. Cassina, Molteni&C 以及 UNESCO 世界遗产地可持续生计项目等。未来，是否会在建筑、室内和产品设计的融合领域做更多实验性尝试？

A: 受文艺复兴观念的启发，我们将设计视为一门综合性学科。跨学科研究始终是我们设计过程的一部分。它从一开始就在每个项目内不断地交织在一起。当然，建筑学仍然是我们开始一切事务的基础，所以它对我们来说至关重要。

Q:请两位设计师分享最欣赏的一位或几位建筑师(设计师)，以及最欣赏他/她的细节。

A: 路易斯·康(Louis Kahn)的活力，阿道夫·路斯(Adolf Loos)的空间概念，西格德·莱韦伦兹(Sigurd Lewerentz)对建筑和景观的把控，以及卡洛·斯卡帕(Carlo Scarpa)对细节的执着都令我们深深敬佩。I